

# **KitchenAid**

## **FOOD PROCESSOR ATTACHMENT 5KSM2FPA OWNER'S MANUAL**

<b>EN</b>	<b>Owner's Manual</b>	<b>2</b>
<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>12</b>
<b>FR</b>	<b>Le manuel d'utilisation</b>	<b>23</b>
<b>IT</b>	<b>Manuale del proprietario</b>	<b>35</b>
<b>NL</b>	<b>Gebruikershandleiding</b>	<b>44</b>
<b>ES</b>	<b>El manual del propietario</b>	<b>53</b>
<b>PT</b>	<b>Manual do proprietário</b>	<b>62</b>
<b>EL</b>	<b>Εγχειρίδιο Κατοχού</b>	<b>72</b>
<b>SV</b>	<b>Användarhandbok</b>	<b>82</b>
<b>NO</b>	<b>Brukerhåndbok</b>	<b>90</b>
<b>FI</b>	<b>Omistajan Opas</b>	<b>98</b>
<b>DA</b>	<b>Brugervejledning</b>	<b>106</b>
<b>IS</b>	<b>Notandahandbók</b>	<b>115</b>
<b>RU</b>	<b>Руководство Пользователя</b>	<b>124</b>
<b>PL</b>	<b>Instrukcja Obsługi</b>	<b>140</b>
<b>CS</b>	<b>Uživatelská Příručka</b>	<b>150</b>
<b>TR</b>	<b>Kullanıcı Kilavuzu</b>	<b>159</b>
<b>UA</b>	<b>Посібник з експлуатації</b>	<b>168</b>
<b>AR</b>	<b>دليل المالك</b>	<b>1</b>

# SEGURIDAD DEL PRODUCTO

## Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

**⚠ PELIGRO**

**Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.**

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:**

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Asegúrese siempre de que la tapa de bloqueo está bien cerrada antes de encender el motor del robot de cocina. No quite la tapa mientras el accesorio procesador de alimentos esté en funcionamiento.
3. Apague el aparato y, a continuación, desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté utilizándose antes de montar y desmontar las piezas y de su limpieza. Asegúrese de que el motor se detiene por completo antes de desmontarlo.

## SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

4. Solo Unión Europea: Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
5. Solo Unión Europea: Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
6. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
7. Este aparato no ha sido diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva.
8. Nunca introduzca los alimentos a mano y utilice siempre el empujador de alimentos.
9. No coloque los dedos ni otros objetos en la abertura del accesorio procesador de alimentos ni en el conducto de descarga mientras esté en funcionamiento. Si los alimentos se quedan en la abertura o en el conducto de descarga, utilice un empujador u otro trozo de fruta o verdura para empujarlos hacia abajo o quitarlos. Cuando no sea posible, apague el motor y desmonte el accesorio procesador de alimentos para retirar los alimentos restantes.
10. Evite el contacto con las piezas móviles.
11. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por KitchenAid puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
12. No utilice el aparato al aire libre.
13. No utilice el aparato si el mecanismo controlador o las piezas giratorias están dañados. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.
14. No deje que el cable del robot de cocina cuelgue de la mesa o la encimera.

## SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

15. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
16. Mientras pica los alimentos, mantenga alejados de la cuchilla y los discos en movimiento las manos y los utensilios para reducir el riesgo de lesiones graves a las personas o al accesorio procesador de alimentos.
17. Las cuchillas son afiladas. Tenga cuidado cuando manipule cuchillas muy afiladas, cuando vacíe el recipiente y durante las tareas de limpieza.
18. No quite la tapa hasta que los discos o las cuchillas se detengan.
19. No intente anular el mecanismo de bloqueo de la tapa.
20. Para evitar dañar el conjunto de engranajes, no sumerja el accesorio procesador de alimentos en agua u otros líquidos.
21. Tenga cuidado si vierte líquido caliente en el accesorio procesador de alimentos, ya que podría salir despedido del aparato debido a un sobrecalentamiento repentino.
22. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
23. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
24. Consulte también la sección Medidas de seguridad importantes incluida en la Guía de usuario del robot de cocina.
25. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
  - Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales
  - Granjas
  - Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
  - Hostales en los que se ofrecen desayunos

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para obtener información completa sobre el producto, instrucciones y vídeos, incluida la información de la garantía, visite [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu). Esto puede ahorrarle el coste de una llamada al servicio técnico. Para recibir una copia impresa gratuita de la información en línea, llame al **00 800 381 040 26**.

# GUÍA DE SELECCIÓN DE VELOCIDAD

Los diferentes alimentos requieren diferentes grados de presión y velocidad para obtener los mejores resultados:

- En general, utilice una ligera presión y velocidades bajas para alimentos blandos y delicados: frutas y verduras blandas como kiwi o tomates maduros, así como quesos blandos como mozzarella.
- Aplique una presión más firme a alta velocidad para alimentos más duros: Verduras duras como patatas y zanahorias, carnes como pepperoni y quesos duros como Pecorino Romano.
- Utilice la tabla proporcionada para determinar la velocidad adecuada para su receta.

FUNCIÓN	ACCESORIO	VELOCIDAD DEL ROBOT DE COCINA
Cortar en rodajas	Disco de corte ajustable	2
		10
Cortar en tiras	Disco para cortar en tiras reversible	2
		10
Juliana	Disco para cortar en juliana	4
Cortar	Cuchilla y disco de corte	4
		10

## MONTAJE DEL PRODUCTO

### Antes de utilizarla por primera vez

Antes de utilizar el accesorio procesador de alimentos por primera vez, lave todas las piezas y accesorios a mano o en el lavavajillas (consulte la sección "Cuidado y limpieza").

**IMPORTANTE:** Para evitar dañar el accesorio procesador de alimentos, no sumerja el conjunto de accesorios en agua u otros líquidos. Todas las demás piezas son aptas para la rejilla superior del lavavajillas.

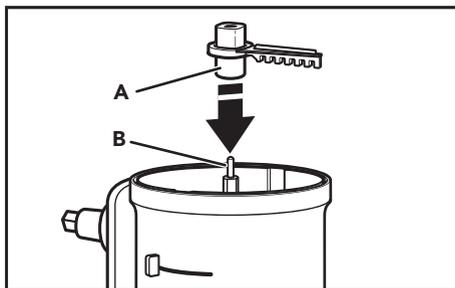
**NOTA:** Este producto está diseñado para uso doméstico exclusivamente.

1. Sujete el tubo por la tapa de bloqueo y gírelo hacia la derecha para extraerlo del accesorio procesador de alimentos.

# MONTAJE DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

## INSTALACIÓN DEL DISCO PARA CORTAR EN TIRAS REVERSIBLE

1. Inserte el molde de inserción en el conjunto de accesorios para que los tubos de se alineen y el molde se asiente sobre una superficie plana.
2. Deslice el adaptador de disco en la patilla de la unidad.

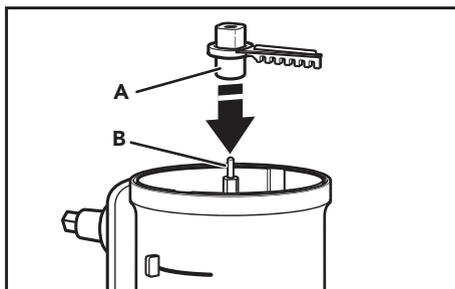


A. Adaptador de disco  
B. Patilla de la unidad

3. Sujete el disco para cortar en tiras reversible por ambos lados del adaptador manual con el lado de corte en tiras hacia arriba. Instale el disco en el adaptador de disco encajándolo a través del orificio de la parte inferior del disco hasta que quede fijado con el molde de inserción.
4. Instale la tapa girándola hacia la izquierda, asegurándose de que queda fijada en su posición.

## INSTALACIÓN DEL DISCO PARA CORTAR EN JULIANA

1. Inserte el molde de inserción en el conjunto de accesorios para que los tubos de se alineen y el molde se asiente sobre una superficie plana.
2. Deslice el adaptador de disco en la patilla de la unidad.



A. Adaptador de disco  
B. Patilla de la unidad

3. Sujete el disco para cortar en juliana por la parte del adaptador manual, con el lado más pequeño del orificio central hacia arriba. Instale el disco en el adaptador de disco encajándolo a través del orificio de la parte inferior del disco hasta que quede fijado con el molde de inserción.
4. Instale la tapa girándola hacia la izquierda, asegurándose de que queda fijada en su posición.

# MONTAJE DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

## INSTALACIÓN DEL DISCO PARA TROCEAR AJUSTABLE

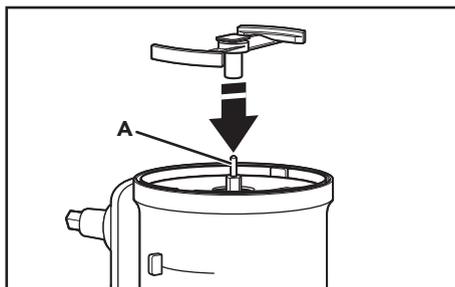
---

1. Inserte el molde de inserción en el conjunto de accesorios para que los tubos de se alineen y el molde se asiente sobre una superficie plana.
2. Sujete el disco de corte con el adaptador manual y colóquelo sobre la patilla de la unidad. Puede que tenga que girar el adaptador de disco/manual hasta que encaje en su posición.
3. Ajuste el grosor de corte deseado moviendo la palanca de control externa hacia la izquierda para los cortes más finos o hacia la derecha para los cortes más gruesos.  
**NOTA:** Si los alimentos en láminas no tienen el grosor deseado, puede ajustar la palanca de control externa durante el funcionamiento.
4. Instale la tapa girándola hacia la izquierda, asegurándose de que queda fijada en su posición.

## INSTALACIÓN DEL DISCO Y LA CUCHILLA DE CORTE

---

1. Inserte el molde de inserción en el conjunto de accesorios para que los tubos de se alineen y el molde se asiente sobre una superficie plana.
2. Sujete el disco de corte por el orificio central y con el borde de descarga hacia abajo. Coloque el disco en la parte superior del molde de inserción para que el rallador se alinee con el tubo del molde de inserción.
3. Instale la cuchilla en la parte superior del disco de corte deslizándolo por la patilla de la unidad.



A. Patilla de la unidad

4. Instale la tapa girándola hacia la izquierda, asegurándose de que queda fijada en su posición.

## COLOCACIÓN DEL ACCESORIO PROCESADOR DE ALIMENTOS AL ROBOT DE COCINA

---

1. Apague el robot de cocina y desenchúfelo.
2. **Para robots de cocina con una tapa de toma de accesorios articulada:** Ábrala por completo.  
**Para robots de cocina con una tapa de toma de accesorios extraíble:** Gire el mando de fijación hacia la izquierda para retirar la tapa de la toma de accesorios.
3. Introduzca el accesorio en la toma de accesorios. Gire el accesorio hacia delante y hacia atrás si fuera necesario. La clavija de la cubierta del accesorio encajará en la muesca del borde de la toma cuando esté en la posición correcta.
4. Apriete el mando de fijación hasta que el accesorio procesador de alimentos quede completamente acoplado al robot de cocina.
5. Coloque un recipiente debajo del conducto de salida de alimentos.

# MONTAJE DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

ES

## **ADVERTENCIA**

**Peligro de descarga eléctrica**



**Enchufe el aparato a una toma con conexión a tierra.**

**No retire la clavija de conexión a tierra.**

**No utilice un adaptador.**

**No utilice un cable alargador.**

**El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.**

6. Enchufe el robot de cocina a una toma de corriente con conexión a tierra.

## USO DEL PRODUCTO

### PROCESAMIENTO CON EL ACCESORIO PROCESADOR DE ALIMENTOS

## **ADVERTENCIA**

**Peligro: cuchilla giratoria**



**Utilice siempre el empujador de alimentos.**

**No toque las aberturas.**

**Manténgalo alejado de los niños.**

**Si no se siguen estas indicaciones se pueden producir amputaciones o cortes.**

**NOTA:** Antes de utilizar el accesorio procesador de alimentos, asegúrese de que el conjunto de accesorios y los discos están correctamente instalados en el robot de cocina (consulte la sección "Montaje del producto"). Coloque un recipiente debajo del tubo para que caigan todos los alimentos procesados.

1. Coloque la tapa de bloqueo en el conjunto de accesorios, asegurándose de que el bloqueo encaje en su sitio. Encienda el robot de cocina a la velocidad adecuada. Consulte la "Guía de selección de velocidad" para obtener más información.
2. Utilice el empujador de alimentos para introducir lentamente los alimentos en el conjunto de accesorios.

## CUIDADO Y LIMPIEZA

**IMPORTANTE:** Para evitar dañar el accesorio procesador de alimentos, no lave ni sumerja el conjunto de accesorios en agua u otros líquidos. Todas las demás piezas son aptas para la rejilla superior del lavavajillas.

1. Apague el robot de cocina y desenchúfelo.

**IMPORTANTE:** Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

# CUIDADO Y LIMPIEZA (CONTINUACIÓN)

2. Retire y desmonte el accesorio procesador de alimentos.
3. Limpie el conjunto de accesorios con un paño húmedo y caliente. Evite utilizar limpiadores abrasivos o estropajos, ya que podrían rayar la carcasa del conjunto de accesorios. Séquelo bien con un paño suave.
4. El resto de piezas se pueden lavar con agua caliente y espumosa o colocar en la rejilla superior del lavavajillas para su limpieza.

## TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

### TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

---

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻️. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

### RECICLAJE DEL PRODUCTO

---

- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

### PARA LA UNIÓN EUROPEA

---

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: 2014/35/EU, 2014/30/EU y 2011/65/EU (directiva RoHS) y las siguientes enmiendas.

## CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el “**Garante**”) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a “resolver” el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

#### 1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.
- b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

**Dos años de garantía integral a partir de la fecha de compra.**

- c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.

# CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”) (CONTINUACIÓN)

- d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.
- e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:
  - Reparación del producto o de la pieza defectuosos
  - Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.
- f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.
- h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

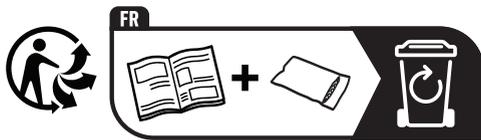
## 2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

- a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.
- b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).
- c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.
- d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: <http://www.kitchenaid.eu/register>



# KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.